

Variedades en el uso de la lengua

1 Lean atentamente los siguientes textos.

A

Señores padres:

Nos complace poder invitarlos al estreno de la obra de teatro *La guerra de los yacarés*, que protagonizarán los alumnos de primer año. La entrada será gratuita y libre, y se dispondrá de un refrigerio en el intervalo.

Esperando contar con su presencia, los saludamos muy cordialmente.

La dirección

B

Eh... no sé, creo que es el viernes que viene o algo así. ¿Vos vas a ir? Yo no sé si puedo, porque justo ese día es el cumpleaños de mi hermana. Y viste cómo son mis hermanas. Se ofenden por cualquier pavada.

2 Indiquen para cada texto las palabras de la siguiente lista que mejor lo describan.

- culto • coloquial • escrito • oral
- preciso • impreciso • sencillo • complejo
- formal • informal • relación de familiaridad
- relación cordial

Texto A

Texto B

Para comunicarse en distintas situaciones, los hablantes pueden seleccionar qué palabras decir y cómo expresarse. Generalmente lo hacen de la forma que les parece más adecuada. No se habla de la misma manera con los amigos, con los padres o con un desconocido.

Estas variaciones que se dan en el lenguaje según la situación comunicativa se denominan registros.

El registro formal o culto generalmente se utiliza en situaciones donde la relación entre los hablantes es asimétrica: entre un médico y un paciente, entre una persona y una autoridad, entre un empleado y un jefe. El hablante en esta situación se esmera por pronunciar correctamente las palabras, utiliza un vocabulario cuidado y preciso, y construye las oraciones en forma lógica.

El registro informal o coloquial se utiliza en situaciones de comunicación cotidiana, donde los hablantes tienen una relación de familiaridad: entre un padre y un hijo, entre dos amigos. El hablante utiliza un vocabulario simple y a menudo impreciso; se utilizan muletillas (sonidos o palabras de apoyo), y las oraciones habitualmente no tienen un orden lógico y hasta pueden quedar interrumpidas.

3 Indiquen qué registro, formal o informal, es el más adecuado para cada una de las siguientes situaciones comunicativas.

- Un reclamo a la empresa de cable por fallas en la recepción de la señal de TV.
- Una invitación a un cóctel y a una entrega de premios.
- Una invitación a un asado familiar.
- Una manifestación de entusiasmo en un partido de fútbol.
- Un reclamo a un compañero de equipo por su falta de solidaridad.
- Una solicitud de trabajo.
- Un pedido de vegetales en el mercado.
- Una advertencia a un ciclista descuidado.
- Una advertencia a un empleado incumplidor.